БАЛАНС НА ПРЕВОДАЧНИЦА ЕООД КЪМ 31.12.2010

АКТИВ	Сума (хил.лв.) текуща година	предходна година
А. Записан, но невнесен капитал	0	0
Б. Нетекущи (дълготрайни) активи		
I. Нематериални активи		
1.Концесии,патенти,лицензии, търг.марки,прогр.продукти и др. подобни права и активи	0	0
Общо за група I:	0	0
II. Дълготрайни материални активи		
1.Земи и сгради, в т.ч.:	0	0
- земи	0	0
- сгради	0	0
2.Машини,производствено оборудване и апаратура	0	0
3.Съоръжения и други	0	0
4.Ппредоставени аванси и ДМА в процес на изграждане	0	0
Общо за група II:	0	0
III. Дългосрочни финансови активи	0	0
IV. Отсрочени данъци	0	0
Общо за раздел Б:	0	0
В. Текущи (краткотрайни) активи		
I. Материални запаси		
1. Суровини и материали	0	0
2. Незавършено производство	0	0
3. Продукция и стоки, в т.ч.	0	0
- продукция	0	0
- стоки	0	0
4. Предоставени аванси	0	0
Общо за група I:	0	0
II. Вземания		
1. Вземания от клиенти и доставчици, в т.ч.:	0	3
над 1 година		
2. Вземания от предпр. в групата, в т.ч.:	0	0
над 1 година		
3. Други вземания, в т.ч.:	0	0
над 1 година		
Общо за група II:	0	3
III. Инвестиции	0	0
IV. Парични средства, в т.ч.:		
- в брой	21	8
- в безсрочни сметки (депозити)	0	0
Общо за група IV:	21	8
Общо за раздел В:	21	11
Г. Разходи за бъдещи периоди	0	0
Сума на актива (А + Б+В+Г)	21	11

ПАСИВ	Сума (хил.лв.) текуща година	предходна година
А. Собствен капитал		
I.Записан капитал	5	5
II.Премии от емисии	0	0
III. Резерв от последващи оценки	0	0
IV. Резерви		
1. Законови резерви		
2.Други резерви	0	0
Общо за група IV:	0	0
V.Натрупана печалба (загуба)		
от минали години, в т.ч.:	2	0
- неразпределена печалба	2	0
- непокрита загуба	0	0
Общо за група III:	2	0
VI. Текуща печалба (загуба)	13	2
Общо за раздел А:	20	7
Б. Провизии и сходни задължения		
1.Ддруги провизии и сходни задължения	0	0
Общо за раздел Б:	0	0
В. Задължения		
1. Задължения към финансови предприятия, в т.ч.:	0	0
до 1 година	0	0
над 1 година	0	0
2. Получени аванси, в т.ч.:	0	0
до 1 година	0	0
над 1 година		
3. Задълж. към доставчици, в т.ч.	0	4
до 1 година	0	4
над 1 година		
4. Други задължения, в т.ч.	1	0
до 1 година	1	0
над 1 година		
- към персонала, в т.ч.:	0	0
до 1 година	0	0
над 1 година		
- осигурителни задължения, в т.ч.	0	0
до 1 година	0	0
над 1 година		
- данъчни задължения, в т.ч.	1	0
до 1 година	1	0
над 1 година		
Общо за раздел В, в т.ч.:	1	4
до 1 година	1	4
над 1 година	0	0
Г. Финансирания и приходи за бъдещи периоди, в т.ч.:	0	0
- финансирания		
- приходи за бъдещи периоди	0	0
Сума на пасива (А + Б + В+Г)	21	11

Дата: 28,02,2011

Съставител: Татяна Матеева

Ръководител: Мариана Хил

ПРЕВОДАЧНИЦА СОФИЯ ЕООД

О Т Ч Е Т
за приходите и разходите
ПРЕВОДАЧНИЦА ЕООД
към 31.12.2010 година

А. Разходи	Сума (хил.лв.) текуща година	предходна година	Б. Приходи	Сума (хил.лв.) текуща година	предходна година
1. Намаление на запасите от продукция и незавършено производство	0	0	1. Нетни приходи от продажби, в т.ч.:	25	32
2. Разходи за суровини, материали и външни услуги, в т.ч.	11	16	а) продукция	0	0
а) суровини и материали	0	0	б) стоки	0	0
б) външни услуги	11	16	в) услуги	25	32
3. Разходи за персонала, в т.ч.:	0	14	2. Увеличение на запасите от продукция и незавършено производство	0	0
а) разходи за възнгрждения	0	13			
б) разходи за осигуровки, в т.ч.:	0	1			
- осигуровки свързни с пенсии	0	0	3. Разходи за придобиване на активи по стопански начин	0	0
4. Разходи за амортизация и обезценка, в т.ч.:	0	0	4. Други приходи, в т.ч.:	0	0
а) разходи за амортизация и обезценка на ДМА и НДМА, в т.ч.	0	0	- приходи от финансирания		
- разходи за амортизация	0	0	Общо приходи от оперативна дейност (1+2+3+4)	25	32
- рзходи за обезценка	0	0			
б) разходи от обезценка на текущи (краткотрайни) активи	0	0	5. Приходи от участия в дъщерни, асоциирани и смесени предприятия, в т.ч.:	0	0
5. Други разходи в т.ч.	0	0			
а) балансова стойност на продадени активи	0	0	- приходи от участия в предприятия от групата	0	0
б) провизии	0	0			
Общо разходи за оперативна дейност: (1+2+3+4+5)	11	30	6. Приходи от други инвестиции и заеми, признати като нетекущи (дългосрочни) активи, в т.ч.:	0	0
6. Разходи от обезценка на финансови активи, вкл. инвестициите, признати като текущи (краткосрочни) активи, в т.ч.:	0	0	- приходи от в предприятия от групата	0	0
- отрицателна разлика от промяна на валутни курсове	0	0	7. Други лихви и финансови приходи, в т.ч.:	0	0
7. Разходи за лихви и други финансови разходи, в т.ч.	0	0	а) приходи от в предприятия от групата		
а) разходи, свързани с предприятия от група	0	0	б) положителна разлика от операции с финансови активи		
б) отрицателна разлика от операции с финансови активи	0	0	в) положителна разлика от промяна на валутните курсове	0	0
Общо финансови разходи (6+7)	0	0	Общо финансови приходи (5+6+7)	0	0
8. Печалба от обичайна дейност	14	2	8. Загуба от обичайна дейност	0	0
9. Извънредни разходи	0	0	9. Извънредни приходи	0	0
Общо разходи (1+2+3+4+5+6+7+9)	11	30	Общо приходи (1+2+3+4+5+6+7+9)	25	32
10. Счетоводна печалба	14	2	10. Счетоводна загуба	0	0
11. Разходи за данъци от печалбата	1	0			
12. Други данаци, алтернативни на корпоративния данък	0	0			
13. Печалба (10-11-12)	13	2	11. Загуба (Общо приходи +11+12)	0	0
ВСИЧКО (Общо разходи +11+12+13)	25	32	ВСИЧКО (Общо приходи + 11)	25	32

Дата: 28,02,2011

Съставил .....
Татяна Матеева

Ръководител .....
Мариана Хил

ПРЕВОДАЧНИЦА * СОФИЯ * ЕООД

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ГОДИШЕН ФИНАНСОВ ОТЧЕТ ЗА 2010 Г.
НА ПРЕВОДАЧНИЦА ЕООД

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДРУЖЕСТВОТО

1.1. Учредяване и регистрация

ПРЕВОДАЧНИЦА ЕООД е еднолично дружество с ограничена отговорност.

1.2. Собственост и управление

Дружеството е с капитал 5 000 лева собственост на физическо лице. Управлява се от управител.

1.3. Структура на дружеството

Дружеството няма клонове и дъщерни дружества.

1.4. Предмет на дейност

Предметът на дейност на дружеството е преводачески услуги.

2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ДРУЖЕСТВОТО

2.1. База за съставяне на финансовия отчет

Дружеството води своето текущо счетоводство и изготвя финансовите си отчети в съответствие с изискванията на българското търговско и счетоводно законодателство. Дружеството не покрива законовите изисквания за задължително прилагане на МСФО, поради което настоящият финансов отчет е изготвен, съгласно изискванията на НСФОМСП. Настоящият годишен финансов отчет е изготвен при спазване принципа на историческата цена.

2.2. Консолидация

Дружеството не притежава дъщерни дружества.

2.3. Сравнителни данни

Дружеството представя сравнителна информация в този финансов отчет за една предходна година.

2.4. Отчетна валута

Дружеството води своите счетоводни регистри в български лев (BGN), който приема като негова отчетна валута за представяне. Данните в баланса и приложенията към него са представени в хиляди лева.

2.5. Чуждестранна валута

Сделките в чуждестранна валута се вписват, като към сумата на чуждестранната валута се прилага централният курс на Българска народна банка /БНБ/ към датата на сделката. Курсовите разлики, възникващи при уреждането на вземанията и задълженията при курсове, различни от тези, по които са били заведени, се отчитат като финансови приходи или финансови разходи за периода, в който възникват.

2.6. Счетоводни предположения и приблизителни счетоводни преценки

НСФОМСП изискват от ръководството да приложи някои счетоводни предположения и приблизителни счетоводни преценки при изготвяне на годишния финансов отчет и при определяне на стойността на някои от активите, пасивите, приходите и разходите и условните активи и пасиви. Всички те са извършени на основата на най-добрата преценка, която е направена от ръководството към датата на изготвянето на финансовия отчет. Действителните резултати биха могли да се различават от представените в настоящия финансов отчет.

2.7. Действащо предприятие

Финансовият отчет е изготвен на основата на презумпцията за действащо предприятие.
Към 31.12.2010 г. Предприятието е отчело печалба в размер на 14 492, 64 лв.

2.8. Дефиниция и оценка на елементите на счетоводния баланс

2.8.1. Нетекущи (дълготрайни) нематериални и материални активи

Първоначално придобиване

Нетекущите (дълготрайни) нематериални и материални активи при първоначалното им придобиване са оценени по цена на придобиване; за безвъзмездно придобитите – по справедлива стойност; при придобиване на разсрочено плащане – по настояща стойнсот на бъдещите плащания.
Дружеството е приело стойностен праг от 700 лева за определяне на даден актив като нетекущ (дълготраен), под който праг те се изписват като разход, независимо че те притежават характеристиката на нетекущ (дълготраен) актив.

Последващо оценяване

Не е извършвано.

Обезценка

Балансовите стойности на нетекущите (дълготрайни) активи подлежат на преглед за обезценка, когато са налице събития или промени в обстоятелствата, които показват, че биха могли да се отличават от възстановимата им стойност. Сравнителна оценка за обезценка се извършва на 4 години.

2.8.2. Материални запаси
Материалните запаси при тяхната покупка са оценявани по цена на придобиване. Оценката при потреблението им е извършвана по метода на средно претеглената стойност.
Незавършеното производство е оценено по стойността на основните производствени разходи.

2.8.3. Търговски и други вземания
Търговските вземания се представят и отчитат по стойността на оригинално издадената фактура, намалена с размера на обезценката за несъбираеми суми.
Вземанията в лева са оценени по стойността при тяхното възникване, а тези деноминирани в чуждестранна валута – по заключителния курс на БНБ към 31 декември 2010, и са намалени със стойността на признатата обезценка на трудносъбираеми и несъбираеми вземания. Преглед на вземанията за обезценка се извършва от ръководството на дружеството в края на всяка година и ако има индикации за подобна обезценка, загубите се начисляват в отчета за приходите и разходите.

2.8.4. Парични средства
Паричните средства в лева са оценени по номиналната им стойност, а паричните средства, деноминирани в чуждестранна валута – по заключителния курс на БНБ към 31 декември 2010.

2.8.5. Разходи за бъдещи периоди

Няма.

2.8.6. Основен капитал
Основният капитал е представен по неговата номинална стойност и съответства на актуалната му съдебна регистрация.

2.8.7. Задължения към доставчици и други задължения.

Задълженията към доставчици и другите текущи задължения се отчитат по стойността на оригиналните фактури (цена на придобиване), която се приема за справедливата стойност на сделката и ще бъде изплатена в бъдеще срещу получените стоки и услуги.
Задълженията, деноминирани в чуждестранна валута – по заключителния курс на БНБ към 31 декември 2010 година. Краткосрочните и дългосрочните заеми първоначално се записват по получените нетни парични потоци. Всички лихви, такси и комисионни се признават като разход в отчета за приходите и разходите при тяхното възникване.

2.8.8.Пенсионни и други задължения към персонала по социалното и трудово законодателство
Осигурителните отношения на Дружеството се основават на разпоредбите на действуващото осигурително законодателство.
Основно задължение на работодателя е да извършва задължително осигуряване на наетия персонал за пенсионното, здравно и срещу безработица осигуряване.
Размерите на осигурителните вноски се утвърждават конкретно със Закона за бюджета на ДОО за съответната година.

2.9.Амортизация и обезценка на нетекущите (дълготрайни) нематериални и материални активи
Амортизациите на нетекущите (дълготрайни) нематериални и материални активи са начислявани, като последователно е прилаган линейният метод на база полезния живот на активите, определени от ръководството на дружеството, както следва:

Сгради	- 4% годишна ам.норма
Машини и оборудване	- 30% годишна амортизационна норма
Компютърно оборудване	- 50% годишна амортизационна норма
Стопански инвентар	- 15% годишна амортизационна норма
Транспортни средства – автомобили	– 25% годишна амортизационна норма
Програмни продукти	- 50% годишна амортизационна норма

През годината не са извършвани промени в прилаганите методи и норми на амортизация в сравнение с предходната отчетна година.

2.10. Признаване на приходите и разходите
Приходите от продажби и разходите за дейността в Дружеството се признават на база принципа на начисляване, независимо от паричните постъпления и плащания и до степента, до която стопанските изгоди се придобиват от Дружеството.
При предоставяне на услуги, приходите се признават, отчитайки етапа на завършеност на сделката към датата на баланса, ако този етап може да бъде надеждно измерен, както и разходите, извършени по сделката и разходите за приключването й. Отчитането и признаването на приходите и разходите се извършва при спазване на изискването за причинна и следствена връзка между тях. Приходите и разходите в чуждестранна валута се отчетитат по централния курс на БНБ към датата на начисляването им.
Приходите и разходите за лихви се начисляват текущо на база на договорения лихвен процент и сумата на вземането или задължението, за което се отнасят. Те се признават директно в отчета за приходите и разходите в момента на